

L'Italie avant la conquête romaine



Étymologie

Qu'est-ce que l'étymologie ? C'est l'étude de l'origine des mots. Il est en effet souvent utile de s'intéresser au passé des mots que nous employons pour mieux les comprendre. D'ailleurs, c'est ce que fait le dieu Janus lorsqu'il explique l'origine du mot *Latium*.

Mais tout vénérable qu'il est, Janus s'est peut-être trompé en rapprochant *Latium* du verbe latin *latere*, être caché. On préfère aujourd'hui rapprocher ce mot de l'adjectif latin *latus*, large, plat, étendu. *Latium* signifierait donc « pays plat ». Ceci reste une hypothèse... et tu es en droit de préférer l'explication de Janus !

Ce qui est certain, en revanche, c'est que le mot « latin » (*latinus*... en latin), qui sert à désigner la langue que tu vas étudier, a bien été formé à partir du mot « *Latium* ».

Questions

L'adjectif *latus* est à l'origine de quelques mots français. Retrouve-les à partir des définitions suivantes :

- 1) s'emploie en géographie en opposition avec longitude
- 2) se dit de quelque chose qui augmente de volume

Astérix et la rentrée gauloise, textes de R. Goscinny et A. Uderzo.



Exercice : étymologie des jours et des mois

Indiquez de quel mot latin provient chaque mot français en associant chaque lettre à un chiffre et trouvez l'intrus.

- | | |
|--------------|--|
| 1. janvier | a) dominicus : « du seigneur » |
| 2. février | b) septem : « sept » |
| 3. mars | c) Sabbatum : « jour de repos chez les Hébreux » |
| 4. avril | d) decem : « dix » |
| 5. mai | e) Mercure |
| 6. juin | f) Lune |
| 7. juillet | g) Mars |
| 8. août | h) Vénus |
| 9. septembre | i) Maïa |
| 10. octobre | j) Jovis : « Jupiter » |
| 11. novembre | k) Auguste |
| 12. décembre | l) februo : « purifier » |
| 13. lundi | m) Janus |
| 14. mardi | n) octo : « huit » |
| 15. mercredi | o) Jules |
| 16. jeudi | p) Aprilis |
| 17. vendredi | q) Junius Brutus |
| 18. samedi | r) novem : « neuf » |

Latin et orthographe française

Reliez chaque homophone français au mot latin dont il est issu et essayez d'expliquer l'évolution du mot du latin au français.

- 1°) cent / sang ; 2°) porc / port ; 3°) tant / temps ; 4°) voie / voix

tempus - vox - centum - via - sanguis - porcus - tantum - portus

Le latin et la publicité

- 1) Je suis une barre chocolatée célèbre qui porte le nom du dieu de la guerre vénéré par les romains qui s'appelaient Arès chez les Grecs. Qui suis-je ?
- 2) Je suis un produit servant à faire la vaisselle. Les gens donnent parfois mon nom à leur chien et pourtant en latin mon nom signifie « roi ». Qui suis-je ?
- 3) Je suis une marque de produits de soin des cheveux (shampoing, gel, spray...) qui a emprunté son nom au mot latin frux qui signifie « le fruit ». Qui suis-je ?
- 4) Je suis une marque d'appareils électroménagers, de chauffage électrique, de fers à repasser et de sèche-cheveux. Mon nom signifie « chaleur » en espagnol et en latin. Qui suis-je ?
- 5) Je suis une marque de bâtonnets glacés. Mon nom latin signifie « grand ». Qui suis-je ?
- 6) Je suis le nom d'une marque de vêtements et de chaussures de sport dont les cinq lettres sont en fait les initiales de l'expression latine qui signifie « un esprit sain dans un corps sain ». Qui suis-je ?
- 7) Je suis une marque de voitures étrangère (pays nordiques). Mon nom latin (en 5 lettres) signifie « je roule ». Qui suis-je ?
- 8) Je suis une célèbre marque de crème pour le visage et le corps qui a tiré son nom du mot latin nix, nivis, f. qui signifie « la neige ». Qui suis-je ?
- 9) Je suis une célèbre marque de montres. Mon nom latin signifie « dépêche toi ». Qui suis-je ?
- 10) Je suis une marque de vêtements et de chaussures de sport très célèbre qui porte le nom de la déesse grecque antique de la victoire. Qui suis-je ?

La prononciation du latin

Lupus et Agnus

Ad riuum eundem lupus et agnus uenerant,
 siti compulsi. Superior stabat lupus,
 longaque inferior agnus. Tune fauce improba
 latro incitatus iurgii causam intulit;
 'Cur' inquit 'turbulentam fecisti mihi
 aquam bibenti?' Laniger contra timens
 'Qui possum, quaeso, facere quod quereris, lupe?
 A te decurrit ad meos haustus liquor'.
 Repulsus ille ueritatis uiribus
 'Ante hos sex menses male' ait 'dixisti mihi'.
 Respondit agnus 'Equidem natus non eram'.
 'Pater hercle tuus' ille inquit 'male dixit mihi';
 atque ita correptum lacerat iniusta nece.
 Haec propter illos scripta est homines fabula
 qui fictis causis innocentes opprimunt.

1) Chaque lettre se prononce, et toujours de la même manière. Il n'y a jamais de lettre muette. Différences avec le français :

e	[é]	(été)
u	[ou]	(bout)
y	[u]	(nu)
j	[y]	(yeux)
v	[w]	(ouate)
q	[kw]	(quoi)

c, g	sont toujours durs (coût, goût)
m, n	sont toujours prononcés distinctement <i>umbra</i> [oum-bra] - <i>pugna</i> [poug-na]
s	est toujours dur, même entre voyelles : <i>rosa</i> [roça] - <i>asinus</i> [assinouss]
h	est légèrement expiré

2) Les voyelles peuvent être brèves (comme dans le français patte) ou longues (comme dans le français pâte).

Les diphtongues (ae, au, eu, oe) sont toujours longues. On prononce successivement, mais de façon continue, les deux voyelles qui les composent.

3) Les Latins avaient un accent chantant, qui subsiste en italien et dans le midi de la France et prononçaient de façon plus aiguë :

- a) dans les mots de 2 syllabes, la première : fuga : fuite - ara : autel
- b) dans les mots de 3 syllabes ou plus :
 - l'avant-dernière syllabe si elle est longue : fortuna : fortune ;
 - la précédente si l'avant-dernière est brève : fémina : femme.

Certains mots français gardent la trace de la prononciation adoptée jadis dans notre pays pour le latin : *forum, et cetera, omnibus...*

La déclinaison latine

En français, la fonction d'un nom est indiquée :

1. par sa **place**
2. éventuellement par sa **préposition**
3. par le **sens** de la phrase

En latin, la fonction des noms et des adjectifs se reconnaît à leur **terminaison**.

L'ensemble des formes qu'ils peuvent prendre est leur **déclinaison**. Chaque forme s'appelle un **cas**.

Cas	Fonction
Nominatif	sujet ou attribut du sujet
Vocatif	apostrophe
Accusatif	C.O.D ou attribut du C.O.D
Génitif	Complément du nom (<i>de</i>)
Datif	C.O.S et C.O.I (<i>à, pour</i>)
Ablatif	c. circ. De moyen et de manière (<i>au moyen de, grâce à, par, avec</i>)

Remarques :

- Un nom en apposition se met au même cas que le nom auquel il est apposé.
- D'autres compléments circonstanciels s'expriment par des prépositions qui sont suivis de l'accusatif ou de l'ablatif.

La première déclinaison

Singulier			Pluriel		
N.	nova rosa	Une rose nouvelle a fleuri.	N.	novae rosae	Ces roses nouvelles sont fragiles.
V.	nova rosa	Rose nouvelle, tu me plais.	V.	novae rosae	Roses nouvelles, vous serez vite fanées.
Acc.	novam rosam	Je vois une rose nouvelle.	Acc.	novas rosas	Nous admirons les roses nouvelles.
G.	novae rosae	Le parfum d'une rose nouvelle.	G.	novarum rosarum	Le parfum des roses nouvelles nous enivre.
D.	novae rosae	Je donne mes soins à la rose nouvelle.	D.	novis rosis	Cherche un vase pour les roses nouvelles.
Abl.	nova rosa	Elle se pare avec une rose nouvelle.	Abl.	novis rosis	Orne la maison avec des roses nouvelles.

Jacques Brel, ROSA, 1962

Rosa rosa rosam
Rosae rosae rosa
Rosae rosae rosas
Rosarum rosis rosis

C'est le plus vieux tango du monde
Celui que les têtes blondes
Anonnent comme une ronde
En apprenant leur latin
C'est le tango du collègue
Qui prend les rêves au piège
Et dont il est sacrilège
De ne pas sortir malin
C'est le tango des bons pères
Qui surveillent l'oeil sévère
Les Jules et les Prosper
Qui seront la France de demain

Rosa rosa rosam
Rosae rosae rosa
Rosae rosae rosas
Rosarum rosis rosis

C'est le tango des forts en thème
Boutonneux jusqu'à l'extrême
Et qui recouvrent de laine
Leur coeur qui est déjà froid
C'est le tango des forts en rien
Qui déclinent de chagrin
Et qui seront pharmaciens
Parce que papa ne l'était pas
C'est le temps où j'étais dernier
Car ce tango rosa rosae
J'inclinai à lui préférer
Déjà ma cousine Rosa

Rosa rosa rosam
Rosae rosae rosa
Rosae rosae rosas
Rosarum rosis rosis

C'est le tango des promenades
Deux par seul sous les arcades
Cernés de corbeaux et d'alcades
Qui nous protégeaient des pourquoi
C'est le tango de la pluie sur la cour
Le miroir d'une flaque sans amour
Qui m'a fait comprendre un beau jour
Que je ne serai pas Vasco de Gama
Mais c'est le tango du temps béni
Où pour un baiser trop petit
Dans la clairière d'un jeudi
A rosi cousine Rosa

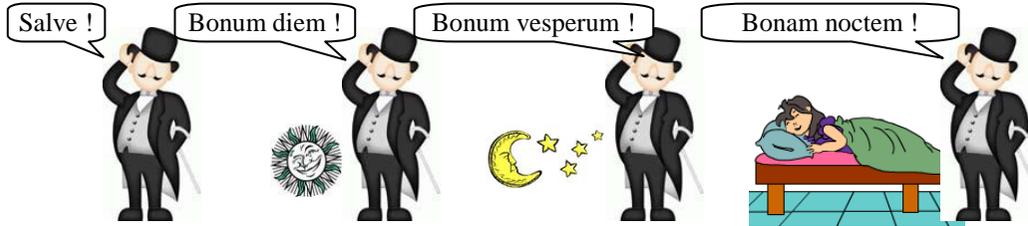
Rosa rosa rosam
Rosae rosae rosa
Rosae rosae rosas
Rosarum rosis rosis

C'est le tango du temps des zéros
J'en avais tant des minces des gros
Que j'en faisais des tunnels pour Charlot
Des auréoles pour Saint François
C'est le tango des récompenses
Qui allaient à ceux qui ont de la chance
D'apprendre dès leur enfance
Tout ce qui ne leur servira pas
Mais c'est le tango que l'on regrette
Une fois que le temps s'achète
Et que l'on s'aperçoit tout bête
Qu'il y a des épines aux Rosa

Rosa rosa rosam
Rosae rosae rosa
Rosae rosae rosas
Rosarum rosis rosis

Comment dire « bonjour » et « au revoir »

1°) Dire « bonjour »



salve est la façon la plus courante de dire bonjour

Bonum diem signifie « bonjour » et « bon jour »

Bonum vesperum signifie « bonsoir » et « bon soir »

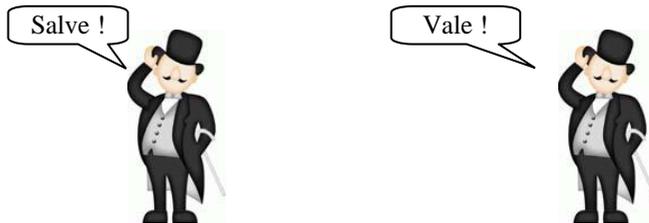
Bonum noctem signifie « bonne nuit »



Non ita bene signifie: « pas très bien »

pessime signifie: « très mal »

2°) Dire « au revoir »



salve signifie à la fois : « bonjour » et « au revoir »

vale signifie: « au revoir », « adieu », « porte-toi bien »

3°) Comment ça va ?

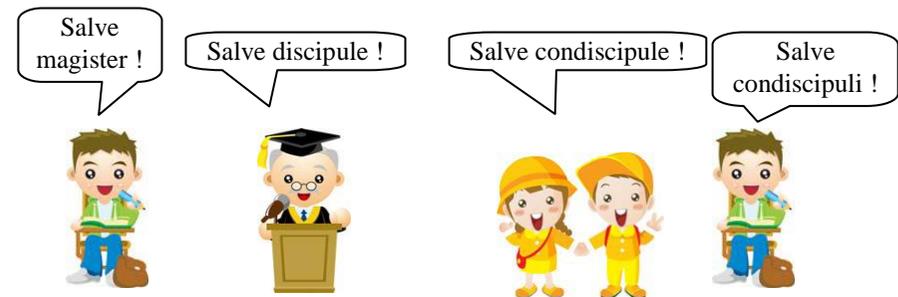


ut vales signifie: « comment vas-tu ? »
optime signifie « très bien »

bene signifie: « bien »
gracias (tibi) ago signifie « merci »

satis bene signifie: « assez bien »

4°) À l'école (*in ludo*)



discipulus signifie: « l'élève »
magister signifie « le maître, le professeur »

condiscipulus signifie: « l'élève »
magister signifie « le maître, le professeur »